

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 167



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

61. gadagājums

2018. gada 4. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2018/948 (2018. gada 25. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandi par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda 1

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/949 (2018. gada 3. jūlijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1235/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko produktu importēšanas kārtību no trešām valstīm ⁽¹⁾ 3

LĒMUMI

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/950 (2018. gada 3. jūlijs), ar ko groza pielikumu Īstenošanas lēmumam 2014/709/ES par dzīvnieku veselības kontroles pasākumiem saistībā ar Āfrikas cūku mēri dažās dalībvalstīs (izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 4321) ⁽¹⁾ 11

IETEIKUMI

- ★ Komisijas Ieteikums (ES) 2018/951 (2018. gada 22. jūnijs) par līdztiesības iestāžu standartiem 28

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

Labojumi

- ★ Labojums Padomes Regulā (ES) 2016/1103 (2016. gada 24. jūnijs), ar ko īsteno ciešāku sadarbību attiecībā uz jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un nolēmumu atzīšanu un izpildi laulāto mantisko attiecību jomā (OV L 183, 8.7.2016.) 36
- ★ Labojums Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/774 (2018. gada 28. maijs), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā (OV L 131, 29.5.2018.) 36
- ★ Labojums Padomes Lēmumā (KĀDP) 2018/778 (2018. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju (OV L 131, 29.5.2018.) 36

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/948

(2018. gada 25. jūnijs)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandi par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punktu un 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2018/398 ⁽²⁾ 2018. gada 2. martā tika parakstīts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandi par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda ("nolīgums"), ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (2) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un tai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro. Tā kā šis lēmums pilnveido Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome būs pieņēmusi lēmumu par šo lēmumu, izlemj, vai tā šo lēmumu ieviešīs savos tiesību aktos.
- (3) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuros Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ⁽³⁾; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Apvienotajai Karalistei šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (4) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuros Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ⁽⁴⁾; tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.

⁽¹⁾ Piekrišana sniegta 2018. gada 13. martā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ Padomes Lēmums (ES) 2018/398 (2017. gada 12. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandi par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda (OV L 72, 15.3.2018., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

- (5) Lai būtu iespējams nekavējoties piemērot nolīgumā paredzētos pasākumus un netiktu kavēta valsts programmas apstiprināšana un īstenošana, lēmumam būtu jāstājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (6) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandi par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda. ⁽¹⁾

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz nolīguma 19. panta 2. punktā paredzēto paziņojumu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma ⁽²⁾ saistības.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2018. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
N. DIMOV

⁽¹⁾ Nolīgums ir publicēts OV L 72, 15.3.2018. kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

⁽²⁾ Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/949

(2018. gada 3. jūlijs),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1235/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko produktu importēšanas kārtību no trešām valstīm

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu un par Regulas (EEK) Nr. 2092/91 atcelšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 33. panta 2. un 3. punktu un 38. panta d) punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 1235/2008 ⁽²⁾ III pielikumā ir to trešo valstu saraksts, kuru lauksaimniecības produktu bioloģiskās ražošanas sistēmas un kontroles pasākumi ir atzīti par līdzvērtīgiem Regulā (EK) Nr. 834/2007 noteiktajām sistēmām un pasākumiem.
- (2) Saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku par bioloģisko produktu tirdzniecību, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu (ES) 2017/2307 ⁽³⁾, Savienība un Čīle piekrīt importēt to teritorijā minētā nolīguma pielikumā uzskaitītos produktus un laist tos tirgū kā bioloģiskus produktus ar noteikumu, ka minētie produkti atbilst otras puses normatīvajiem aktiem. Minētā nolīguma I pielikums aptver Čīles izcelsmes bioloģiskos produktus, attiecībā uz kuriem Savienība atzinusi līdzvērtību. Skaidrības labad Čīle būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 1235/2008 III pielikuma sarakstā.
- (3) Saskaņā ar Kostarikas sniegto informāciju tās kompetentā iestāde Kostarikas atzīto kontroles organizāciju sarakstā ir pievienojusi vienu jaunu kontroles organizāciju, proti, "Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A".
- (4) Saskaņā ar Šveices sniegto informāciju kontroles organizāciju "Institut für Marktökologie (IMO)" un "ProCert Safety AG" nosaukums ir mainījies, un tagad tās sauc attiecīgi "IMOsuisse AG" un "ProCert AG".
- (5) Saskaņā ar Tunisijas sniegto informāciju tās kompetentās iestādes nosaukums ir mainījies. Turklāt Tunisija ir informējusi Komisiju, ka tās kompetentā iestāde Tunisijas atzīto kontroles organizāciju sarakstā ir pievienojusi vienu jaunu kontroles organizāciju, proti, "CERES GmbH", un ka kontroles organizācijas "Ecocert SA en Tunisie" nosaukums ir mainījies un tagad to sauc "Ecocert SA". Kontroles organizācijas "Suolo e Salute" atzīšana ir tikusi atsaukta. Visbeidzot, kontroles organizācijām "Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH" un "Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)" ir piešķirts jauns kods.
- (6) Saskaņā ar Dienvidkorejas sniegto informāciju kontroles organizācijām "OCK" un "Neo environmentally-friendly" ir jauna interneta adrese. Kontroles organizācijas "Ecocert" atzīšana ir tikusi atsaukta. Visbeidzot, Dienvidkorejas kompetentā iestāde ir atzinusi vēl četras kontroles organizācijas, kas būtu jāpievieno Regulas (EK) Nr. 1235/2008 III pielikuma sarakstā, proti, "Ecolivestock Association", "Association for Agricultural Products Quality Evaluation", "University Industry Liaison office of CNU" un "Eco Agriculture Institute Inc".
- (7) Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikumā ir sniegts to kontroles iestāžu un kontroles organizāciju saraksts, kuras līdzvērtības pārbaudes nolūkos ir pilnvarotas trešās valstīs veikt kontroles un izdot sertifikātus.

⁽¹⁾ OV L 189, 20.7.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2008. gada 8. decembra Regula (EK) Nr. 1235/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko produktu importēšanas kārtību no trešām valstīm (OV L 334, 12.12.2008., 25. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2017. gada 9. oktobra Lēmums (ES) 2017/2307 par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku par bioloģisko produktu tirdzniecību (OV L 331, 14.12.2017., 1. lpp.).

- (8) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Agreco R.F. Göderz GmbH" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti "Agreco R.F. Göderz GmbH" B produktu kategorijā atzīt attiecībā uz visām trešām valstīm, attiecībā uz kurām tā ir atzīta citās produktu kategorijās, un atzīšanas ģeogrāfisko tvērumu D produktu kategorijā paplašināt tā, lai tajā ietilptu Kaboverde, Fidži, Irāna, Kambodža, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Zālamana Salas, Salvadora, Tonga un Samoa, un A produktu kategorijā – tā, lai tajā ietilptu Meksika un Urugvaja.
- (9) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Bioagricert S.r.l" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti "Bioagricert S.r.l" D produktu kategorijā atzīt attiecībā uz Indonēziju.
- (10) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Biocert International Pvt Ltd" pieprasījumu iekļaut to Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikuma sarakstā. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti "Biocert International Pvt Ltd" D un E produktu kategorijā atzīt attiecībā uz Indiju un A un D produktu kategorijā – attiecībā uz Šrilanku.
- (11) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Ecocert SA" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti minētās organizācijas atzīšanas ģeogrāfisko tvērumu A un D produktu kategorijā paplašināt tā, lai tajā ietilptu Jaunkaledonija, B produktu kategorijā – tā, lai tajā ietilptu Armēnija, un E produktu kategorijā – tā, lai tajā ietilptu Togo.
- (12) "Ecoglobe" ir paziņojusi Komisijai par savas adreses un interneta adreses maiņu.
- (13) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Ekoagros" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti atzīšanu B un D produktu kategorijā paplašināt tā, lai tā attiektos uz Krieviju.
- (14) "NASAA Certified Organic Pty Ltd" ir paziņojusi Komisijai par savas interneta adreses maiņu.
- (15) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "OneCert International PVT Ltd" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti minētās organizācijas atzīšanas ģeogrāfisko tvērumu A un D produktu kategorijā paplašināt tā, lai tajā ietilptu Benina, Indonēzija, Nigērija, Filipīnas un Togo.
- (16) "Organic Certifiers" ir informējusi Komisiju, ka tā ir izbeigusi sertifikācijas darbības visās trešās valstīs, attiecībā uz kurām tā bija atzīta. Tāpēc tā būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikuma saraksta.
- (17) "ORSER" ir paziņojusi Komisijai par savas adreses maiņu.
- (18) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Q-check" pieprasījumu iekļaut to Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikuma sarakstā. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti "Q-check" A un D produktu kategorijā atzīt attiecībā uz Albāniju, Ēģipti, Jordāniju, Kosovu, Libānu, Peru, Saūda Arābiju, Serbiju, Turciju un Apvienotajiem Arābu Emirātiem.
- (19) "Quality Partner" ir informējusi Komisiju, ka tā ir izbeigusi sertifikācijas darbības Indonēzijā, kas bija vienīgā trešā valsts, attiecībā uz kuru tā bija atzīta. Tāpēc tā būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikuma saraksta.
- (20) "Soil Association Certification Limited" ir informējusi Komisiju, ka tā izbeigs sertifikācijas darbības Ēģiptē un Irānā. Tāpēc minētās valstis būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikuma saraksta.
- (21) Komisija ir saņēmusi un izskatījusi "Valsts SIA "Sertifikācijas un testēšanas centrs"" pieprasījumu grozīt tās specifikācijas. Pamatojoties uz saņemto informāciju, Komisija ir secinājusi, ka ir pamatoti minētās organizācijas atzīšanas ģeogrāfisko tvērumu A produktu kategorijā paplašināt tā, lai tajā ietilptu Baltkrievija, un A un B produktu kategorijā – tā, lai tajā ietilptu Uzbekistāna.
- (22) Pēc Čīles iekļaušanas Regulas (EK) Nr. 1235/2008 III pielikumā būtu jānosaka, ka attiecīgās kontroles organizācijas, kas līdz šim bija atzītas A, D vai F kategorijas produktu importēšanai no Čīles, turpina būt atzītas attiecībā uz Čīli un minētajām produktu kategorijām, izņemot produktus, kas ietilpst tirdzniecības nolīguma darbības jomā.

- (23) Tāpēc Regulas (EK) Nr. 1235/2008 III un IV pielikums būtu attiecīgi jāgroza.
- (24) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Bioloģiskās ražošanas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1235/2008 groza šādi:

- 1) III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu;
- 2) IV pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 3. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1235/2008 III pielikumu groza šādi:

1) pēc ieraksta par **Kanādu** iekļauj šādu jaunu ierakstu:

“ČĪLE

1. Produktu kategorijas:

Produktu kategorija vai produkti	Kategorijas apzīmējums kā IV pielikumā	Ierobežojumi
Nepārstrādāti augu produkti	A	Tikai nolīgumā uzskaitītie produkti
Medus		Tikai nolīgumā uzskaitītie produkti
Pārstrādāti augu produkti izmantošanai pārtikā	D	Tikai nolīgumā uzskaitītie produkti
Veģetatīvās pavairošanas materiāls un sēklas audzēšanai	F	Tikai nolīgumā uzskaitītie produkti

2. Izcelsme: bioloģiski audzētas A un D kategorijas produktu sastāvdaļas, kas audzētas Čīlē vai tikušas importētas Čīlē:

- no Savienības
- vai no trešās valsts tādā režīmā, ko Savienība saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 834/2007 33. panta 2. punktu ir atzinusi par līdzvērtīgu.

3. Ražošanas standarts: 2006. gada 17. janvāra Likums Nr. 20.089, ar ko izveido valsts sertifikācijas sistēmu bioloģiskās lauksaimniecības produktiem.

4. Kompetentā iestāde: *Servicio Agrícola y Ganadero* (SAG), Lauksaimniecības ministrija, <http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos>

5. Kontroles organizācijas:

Kods	Nosaukums	Interneta adrese
CL-BIO-001	Ecocert Chile S.A.	www.ecocert.cl
CL-BIO-004	ARGENCERT (Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de productos)	www.argencert.com.ar
CL-BIO-005	CERES – Certification of Environmental Standards GmbH	http://www.ceres-cert.com/
CL-BIO-010	BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA	www.bioaudita.cl

6. Sertifikāta izdevējas organizācijas un iestādes: kā 5. punktā.

7. Iekļaušanas ilgums: līdz 2020. gada 31. decembrim.”;

2) ierakstā par **Kostariku** 5. punktā pievieno šādu rindu, kas attiecas uz kodu CR-BIO-007:

“CR-BIO-007	Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A	www.primusauditingops.com ”;
-------------	--	---

- 3) ierakstā par **Šveici** 5. punktā rindas, kas attiecas uz kodiem CH-BIO-004 un CH-BIO-038, aizstāj ar šādām:

“CH-BIO-004	IMOSwiss AG	www.imo.ch
CH-BIO-038	ProCert AG	https://www.procert.ch/”;

- 4) ierakstā par **Tunisiju** 4. un 5. punktu aizstāj ar šādiem:

“4. Kompetentā iestāde: *Ministère de l’Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche*, www.agriculture.tn un www.onagri.tn.

5. Kontroles organizācijas:

TN-BIO-001	Ecocert SA	www.ecocert.com
TN-BIO-007	Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)	www.innorpi.tn
TN-BIO-008	CCPB Srl	www.ccpb.it
TN-BIO-009	CERES GmbH	www.ceres-cert.com
TN-BIO-010	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.kiwabcs.com”;

- 5) ierakstā par **Korejas Republiku** 5. punktu groza šādi:

- a) rindas, kas attiecas uz kodiem KR-ORG-005 un KR-ORG-019, aizstāj ar šādām:

“KR-ORG-005	OCK	http://www.greenock.co.kr/
KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	http://neofcc.modoo.at”;

- b) kodu KR-ORG-016 svīturo;

- c) pievieno šādas rindas:

“KR-ORG-025	Ecolivestock Association	http://www.ecolives.co.kr
KR-ORG-026	Association for Agricultural Products Quality Evaluation	http://apqe.co.kr
KR-ORG-027	University Industry Liaison office of CNU	http://sanhak.jnu.ac.kr/eng/
KR-ORG-029	Eco Agriculture Institute Inc.	http://blog.daum.net/ifea2011”

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1235/2008 IV pielikumu groza šādi:

- 1) ierakstā par **“A CERT European Organization for Certification S.A.”** 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti un produkti, kas iekļauti III pielikumā.”;

- 2) ierakstā par **“Agreco R.F. Göderz GmbH”** 3. punktu groza šādi:

a) rindās, kas attiecas uz Meksiku un Urugvaju, A slejā pievieno krustiņu;

b) rindās, kas attiecas uz Azerbaidžānu, Bosniju un Hercegovinu, Burkinafaso, Bolīviju, Kamerūnu, Kolumbiju, Kubu, Kaboverdi, Dominikānu, Ekvadoru, Ēģipti, Etiopiju, Fidži, Gruziju, Ganu, Gvatemalu, Hondurasu, Indonēziju, Irānu, Keniju, Kirgizstānu, Kambodžu, Kazahstānu, Šrilanku, Maroku, Moldovu, Melnkalni, Madagaskaru, bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Mali, Meksiku, Nigēriju, Nikaragvu, Nepālu, Peru, Papua-Jaungvineju, Filipīnām, Paragvaju, Serbiju, Krieviju, Zālamana Salām, Senegālu, Surinamu, Salvadoru, Togo, Taizemi, Turkmēnistānu, Tongu, Tuvalu, Tanzāniju, Ukrainu, Ugandu, Urugvaju, Uzbekistānu, Venecuēlu, Vjetnamu, Samoa un Dienvidāfriku, B slejā pievieno krustiņu;

c) rindās, kas attiecas uz Kaboverdi, Fidži, Irānu, Kambodžu, bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Zālamana Salām, Salvadoru, Tongu un Samoa, D slejā pievieno krustiņu;

- 3) ierakstā par **“Bioagricert S.r.l.”** 3. punkta rindā, kas attiecas uz Indonēziju, D slejā pievieno krustiņu;

- 4) pēc ieraksta par **“BIOcert Indonesia”** iekļauj šādu jaunu ierakstu:

““Biocert International Pvt Ltd”

1. Adrese: 701 Pukhraj Corporate, Opposite Navlakha Bus Stop, Indore, 452001, India

2. Interneta adrese: <http://www.biocertinternational.com>

3. Attiecīgie kodi, trešās valstis un produktu kategorijas:

Kods	Trešā valsts	Produktu kategorija					
		A	B	C	D	E	F
IN-BIO-177	Indija	—	—	—	x	x	—
LK-BIO-177	Šrilanka	x	—	—	x	—	—

4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti.

5. Iekļaušanas ilgums: līdz 2021. gada 30. jūnijam.”;

- 5) ierakstā par **“CERES Certification of Environmental Standards GmbH”** 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti un produkti, kas iekļauti III pielikumā.”;

- 6) ierakstā par **“Ecocert SA”** 3. punktu groza šādi:

a) kodu secībā iekļauj šādu rindu:

“NC-BIO-154	Jaunkaledonija	x	—	—	x	—	—”;
-------------	----------------	---	---	---	---	---	-----

b) rindā, kas attiecas uz Armēniju, B slejā pievieno krustiņu,

c) rindā, kas attiecas uz Togo, E slejā pievieno krustiņu;

- 7) ierakstā par **“Ecoglobe”** 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Adrese: 80 Aram Street, 0002 Yerevan, Armenia

2. Interneta adrese: <http://www.ecoglobe.com>”;

- 8) ierakstā par “Ekoagros” 3. punkta rindā, kas attiecas uz Krieviju, B un D slejā pievieno krustiņu;
- 9) ierakstā par **“IMOCert Latinoamérica Ltda”** 4. punktu aizstāj ar šādu:
 “4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti un produkti, kas iekļauti III pielikumā.”;
- 10) ierakstā par **“LACON GmbH”** 4. punktu aizstāj ar šādu:
 “4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti un produkti, kas iekļauti III pielikumā.”;
- 11) ierakstā par **“NASAA Certified Organic Pty Ltd”** 2. punktu aizstāj ar šādu:
 “2. Interneta adrese: www.nsaacertifiedorganic.com.au”;
- 12) ierakstā par **“OneCert International PVT Ltd”** 3. punktā kodu secībā iekļauj šādas rindas:

“BJ-BIO-152	Benina	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-152	Indonēzija	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-152	Nigērija	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-152	Filipīnas	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-152	Togo	x	—	—	x	—	—”;

- 13) ierakstā par **“Oregon Tilth”** 4. punktu aizstāj ar šādu:
 “4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti un produkti, kas iekļauti III pielikumā.”;
- 14) ierakstu par **“Organic Certifiers”** svīturo;
- 15) ierakstā par **“ORSER”** 1. punktu aizstāj ar šādu:
 “1. Adrese: *Prof. Dr. Ahmet Taner Kislali Mah.2842 Sok.No: 4, 06810 Cayyolu, Cankaya-Ankara-TURKEY*”;
- 16) pēc ieraksta par **“Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd”** iekļauj šādu jaunu ierakstu:

““Q-check”

1. Adrese: *9-17 Erithrou Stavrou str., Larissa, Greece*
2. Interneta adrese: <http://www.qcheck-cert.gr>
3. Attiecīgie kodi, trešās valstis un produktu kategorijas:

Kods	Trešā valsts	Produktu kategorija					
		A	B	C	D	E	F
AL-BIO-179	Albānija	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-179	Apvienotie Arābu Emirāti	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-179	Ēģipte	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-179	Jordānija	x	—	—	x	—	—
RKS-BIO-179	Kosova	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-179	Libāna	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-179	Peru	x	—	—	x	—	—

Kods	Trešā valsts	Produktu kategorija					
		A	B	C	D	E	F
TR-BIO-179	Turcija	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-179	Saūda Arābija	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-179	Serbija	x	—	—	x	—	—

4. Izņēmumi: pārejas perioda produkti.

5. Iekļaušanas ilgums: līdz 2021. gada 30. jūnijam.”;

17) ierakstu par “**Quality Partner**” svītro;

18) ierakstā par “**Soil Association Certification Limited**” 3. punkta rindas, kas attiecas uz Ēģipti un Irānu, svītro;

19) ierakstā par “**Valsts SIA “Sertifikācijas un testēšanas centrs”**” 3. punktā kodu secībā iekļauj šādas rindas:

“BY-BIO-173	Baltkrievija	x	—	—	—	—	—
UZ-BIO-173	Uzbekistāna	x	x	—	—	—	—”

LĒMUMI

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/950

(2018. gada 3. jūlijs),

ar ko groza pielikumu Īstenošanas lēmumam 2014/709/ES par dzīvnieku veselības kontroles pasākumiem saistībā ar Āfrikas cūku mēri dažās dalībvalstīs

(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 4321)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 11. decembra Direktīvu 89/662/EEK par veterinārajām pārbaudēm Kopienas iekšējā tirdzniecībā, lai izveidotu iekšējo tirgu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK par veterinārajām un zootehniskajām pārbaudēm, kas piemērojamas Kopienā iekšējā tirdzniecībā ar noteiktiem dzīvnieku dzīvniekiem un produktiem, lai izveidotu iekšējo tirgu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 10. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā ⁽³⁾, un jo īpaši tās 4. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas lēmums 2014/709/ES ⁽⁴⁾ nosaka dzīvnieku veselības kontroles pasākumus saistībā ar Āfrikas cūku mēri dažās dalībvalstīs, kurās ir apstiprināti gadījumi, kad mājas vai savvaļas cūkas skārusi minētā slimība (attiecīgās dalībvalstīs). Minētā Īstenošanas lēmuma pielikuma I līdz IV daļā ir precizēti un norādīti konkrēti attiecīgo dalībvalstu apgabali, kuri atkarībā no minētās slimības epidemioloģiskās situācijas diferencēti pēc riska līmeņa. Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikums vairākas reizes ir grozīts, lai ņemtu vērā Āfrikas cūku mēra epidemioloģiskās situācijas pārmaiņas Savienībā, kuras jāatspoguļo minētajā pielikumā.
- (2) Kā liecina Āfrikas cūku mēra nesenā epidemioloģiskā attīstība Savienībā un kā dokumentāli apstiprinājis 2015. gada 14. jūlijā publicētais Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EFSA) Dzīvnieku veselības un labturības zinātnes ekspertu grupas zinātniskais atzinums, 2017. gada 23. martā publicētais EFSA zinātniskais ziņojums par Baltijas valstīs un Polijā konstatētā Āfrikas cūku mēra epidemioloģisko analīzi un 2017. gada 7. novembrī publicētais EFSA zinātniskais ziņojums par Baltijas valstīs un Polijā konstatētā Āfrikas cūku mēra epidemioloģisko analīzi ⁽⁵⁾, no šīs slimības dabiskās lēnās izplatīšanās savvaļas cūku populācijās un riskiem, kas saistīti ar cilvēka darbību, izriet risks, ka šī slimība varētu izplatīties savvaļā.
- (3) 2018. gada jūnijā Tulčas apriņķī Rumānijā tika novēroti simts trīsdesmit deviņi Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mājas cūku populācijā. Šie Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mājas cūku populācijā paaugstina riska līmeni, un tas būtu jāatspoguļo Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc šis Rumānijas apgabals, ko skāris Āfrikas cūku mēris, būtu jānorāda minētā pielikuma I un III daļā.

⁽¹⁾ OV L 395, 30.12.1989., 13. lpp.

⁽²⁾ OV L 224, 18.8.1990., 29. lpp.

⁽³⁾ OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas 2014. gada 9. oktobra Īstenošanas lēmums 2014/709/ES par dzīvnieku veselības kontroles pasākumiem saistībā ar Āfrikas cūku mēri dažās dalībvalstīs un ar ko atceļ Īstenošanas lēmumu 2014/178/ES (OV L 295, 11.10.2014., 63. lpp.).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2015; 13(7):4163. EFSA Journal 2017; 15(3):4732. EFSA Journal 2017; 15(11):5068.

- (4) 2018. gada jūnijā vairāki Āfrikas cūku mēra gadījumi mežacūku populācijā tika novēroti Rumānijas Satumares apriņķī, ko jau bija skāris Āfrikas cūku mēra uzliesmojums mājas cūku populācijā. Šie Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mežacūku populācijā paaugstina riska līmeni, un tas būtu jāatspoguļo Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc šis Āfrikas cūku mēra skartais Rumānijas apgabals būtu jānorāda minētā pielikuma I, II un III daļā.
- (5) 2018. gada jūnijā daudzi Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mājas cūku populācijā tika novēroti Radvilišķu, Lazdiju, Raseiņu, Jurbarkas, Kėdaiņu, Mažeikų un Joniškų rajonā (Lietuva). Šie Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mājas cūku populācijā un nesenie saslimšanas gadījumi mežacūku populācijā tajos pašos Lietuvas apgabalos paaugstina riska līmeni, un tas būtu jāatspoguļo Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc šie Āfrikas cūku mēra skartie Lietuvas apgabali būtu jānorāda minētā pielikuma III daļā.
- (6) 2018. gada jūnijā trīs Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi tika novēroti mājas cūkām Vlodavsikas, Bjaļskas un Braņevskas rajonā (Polija). Šie Āfrikas cūku mēra uzliesmojumi mājas cūku populācijā un nesenie saslimšanas gadījumi mežacūku populācijā tajos pašos Polijas apgabalos paaugstina riska līmeni, un tas būtu jāatspoguļo Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc šie Āfrikas cūku mēra skartie Polijas apgabali būtu jānorāda minētā pielikuma III daļā.
- (7) 2018. gada jūnijā viens Āfrikas cūku mēra uzliesmojums tika novērots mājas cūkām Jelgavas rajonā (Latvija). Šis Āfrikas cūku mēra uzliesmojums mājas cūku populācijā un nesenie saslimšanas gadījumi meža cūku populācijā tajā pašā Latvijas apgabalā paaugstina riska līmeni, un tas būtu jāatspoguļo Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc šis Āfrikas cūku mēra skartais Latvijas apgabals būtu jānorāda minētā pielikuma III daļā.
- (8) Lai ņemtu vērā jaunākās norises attiecībā uz Āfrikas cūku mēra epidemioloģisko attīstību Savienībā un proaktīvi apkarotu ar šīs slimības izplatīšanos saistītos riskus, Rumānijā, Latvijā, Lietuvā un Polijā būtu jānosaka jauni pietiekami lieli augsta riska apgabali un tie būtu pienācīgi jānorāda Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumā. Tāpēc minētais pielikums būtu attiecīgi jāgroza.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2018. gada 3. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS*

PIELIKUMS

Īstenošanas lēmuma 2014/709/ES pielikumu aizstāj ar šādu:

“PIELIKUMS

I DAĻA

1. Čehijas Republika

Šādi Čehijas Republikas apgabali:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín,
- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bělov,
 - Biskupice u Luhačovic,
 - Bohuslavice nad Vláří,
 - Brumov,
 - Bylnice,
 - Divnice,
 - Dobrkovice,
 - Dolní Lhota u Luhačovic,
 - Drnovice u Valašských Klobouk,
 - Halenkovice,
 - Haluzice,
 - Hrádek na Vlárské dráze,
 - Hřivínův Újezd,
 - Jestřabí nad Vláří,
 - Kaňovice u Luhačovic,
 - Kelníky,
 - Kladná-Žilín,
 - Kochavec,
 - Komárov u Napajedel,
 - Křekov,
 - Lipina,
 - Lipová u Slavičina,
 - Ludkovice,
 - Luhačovice,
 - Machová,
 - Mirošov u Valašských Klobouk,
 - Mysločovice,
 - Napajedla,
 - Návojná,
 - Nedašov,
 - Nedašova Lhota,
 - Nevšová,
 - Otrokovice,

- Petrůvka u Slavičina,
- Pohořelice u Napajedel,
- Polichno,
- Popov nad Vláří,
- Poteč,
- Pozlovice,
- Rokytnice u Slavičina,
- Rudimov,
- Řetečov,
- Sazovice,
- Sidonie,
- Slavičín,
- Smolina,
- Spytihněv,
- Svatý Štěpán,
- Šanov,
- Šarovy,
- Štítná nad Vláří,
- Tichov,
- Tlumačov na Moravě,
- Valašské Klobouky,
- Velký Ořechov,
- Vlachova Lhota,
- Vlachovice,
- Vrbětice,
- Žlutava.

2. Igaunija

Šāds Igaunijas apgabals:

- Hiiu maakond.

3. Ungārija

Šādi Ungārijas apgabali:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 651000, 651100, 651200, 652100, 652200, 652300, 652400, 652500, 652601, 652602, 652603, 652700, 652800, 652900 és 653403 kódszámúvalamint 656100, 656200, 656300, 656400, 656701, 657010, 657100, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900850, 900860, 900930, 900950 és 903350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705250, 705350, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950 és 750960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553110, 553250, 553260 és 553350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360 és 573450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 850650, 850850, 851851, 851852, 851950, 852050, 852150, 852250, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856250, 856260, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450 és 857550.

4. Latvija

Šādi Latvijas apgabali:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku, Turlavas un Laidu pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Skrundas novada Nīkrāces un Rudbāržu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa A9, Skrundas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes iela un Daugulupītes,
- Vaiņodes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

5. Lietuva

Šādi Lietuvas apgabali:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio, Šaukėnų seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio ir Vaiguvo seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos, Šerkšnėnų ir Židikių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnųjų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė.

6. Polija

Šādi Polijas apgabali:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Stare Juchy w powiecie ełckim,
- powiat gołdapski,
- powiat węgorzewski,
- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- gminy Giżycko z miastem Giżycko, Kruklanki, Miłki, Wydminy i Ryn w powiecie giżyckim,
- gmina Mikołajki w powiecie mrągowskim,

- gminy Bisztynek i Sępólno w powiecie bartoszkim,
- gminy Barciany, Korsze i Srokowo w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i Kiwity w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłęk i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg.

w województwie podlaskim:

- gminy Brańsk z miastem Brańsk, Rudka i Wyszki w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
- gminy Wiżajny i Przerośl w powiecie suwalskim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim.

w województwie mazowieckim:

- gminy Cerańów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzbno i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
- gmina Kotuń w powiecie siedleckim,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat ostrowski,
- gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
- gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
- gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Gliniojeck, Gołymień – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobry, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Cegłów, Dęba Wielka, Halinów, Kałuszyn, Siennica i Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Sobolew, Trojanów, Wilga i Żelechów w powiecie garwolińskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat żyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,

- gminy Białobrzegi, Promna, Stomiec i Wyśmierzyce w powiecie białobrzeskim,
- gminy Iłów, Młodzieszyn, Nowa Sucha, Rybno, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
- gmina Policzna w powiecie zwoleńskim.

w województwie lubelskim:

- gminy Niemce, Garbów, Jastków, Konopnica, Wólka, Głusk w powiecie lubelskim,
- gminy Łęczna, Spiczyn, część gminy Ludwin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy w powiecie łęczyńskim,
- gminy Grabowiec, Miączyn, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Komarów-Osada w powiecie zamojskim,
- gminy Trzeszczany, Werbkowice, Mircze, część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Abramów, Kamionka, Lubartów z miastem Lubartów, Serniki i część gminy Ostrów Lubelski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów do wschodniej granicy gminy w powiecie lubartowskim,
- gminy Kłoczew, Ryki, Dęblin i Stężyca w powiecie ryckim,
- gminy Puławy z miastem Puławy, Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Nałęczów, Markuszów, Żyrzyn w powiecie puławskim,
- gminy Mełgiew, Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- gminy Kraśniczyn, Gorzków, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Izbica, Siennica Różana, Żółkiewka, część gminy Fajslawice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gmina Tyszowce w powiecie tomaszowskim,
- powiat miejski Lublin.

7. Rumānija

Šādi Rumānijas apgabali:

- Bihor county,
- Cluj county,
- Maramureș county,
- Galați county,
- Vrancea county,
- Brăila county,
- Buzău county,
- Ialomița county,
- Călărași county,
- Constanța county.

II DAĻA

1. Čehijas Republika

Šādi Čehijas Republikas apgabali:

- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bohuslavice u Zlína,
 - Bratřejov u Vizovic,
 - Březnice u Zlína,

- Březová u Zlína,
- Březůvky,
- Dešná u Zlína,
- Dolní Ves,
- Doubravy,
- Držková,
- Fryšták,
- Horní Lhota u Luhačovic,
- Horní Ves u Fryštáku,
- Hostišová,
- Hrobice na Moravě,
- Hvozdná,
- Chrástěšov,
- Jaroslavice u Zlína,
- Jasenná na Moravě,
- Karlovice u Zlína,
- Kašava,
- Klečůvka,
- Kostelec u Zlína,
- Kudlov,
- Kvítkovice u Otrokovic,
- Lhota u Zlína,
- Lhotka u Zlína,
- Lhotsko,
- Lípa nad Dřevnicí,
- Loučka I,
- Loučka II,
- Louky nad Dřevnicí,
- Lukov u Zlína,
- Lukoveček,
- Lutonina,
- Lužkovice,
- Malenovice u Zlína,
- Mladcová,
- Neubuz,
- Oldřichovice u Napajedel,
- Ostrata,
- Podhradí u Luhačovic,
- Podkopná Lhota,
- Provodov na Moravě,
- Prštné,
- Příluky u Zlína,
- Racková,
- Raková,
- Salaš u Zlína,

- Sehradice,
- Slopné,
- Slušovice,
- Štípa,
- Tečovice,
- Trnava u Zlína,
- Ublo,
- Újezd u Valašských Klobouk,
- Velíková,
- Veselá u Zlína,
- Vítová,
- Vizovice,
- Vlčková,
- Všemina,
- Vysoké Pole,
- Zádveřice,
- Zlín,
- Želechovice nad Dřevnicí.

2. Igaunija

Šāds Igaunijas apgabals:

- Eesti Vabariik (vālja arvatud Hiiu maakond).

3. Ungārija

Šādi Ungārijas apgabali:

- Heves megye 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150 és 705450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760 és 857650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Latvija

Šādi Latvijas apgabali:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novada, Glūdas, Svētes, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas, Sesavas, Platones un Vircavas pagasts,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Padures, Pelču, Rumbas, Rendas, Kabiles, Snēpeles un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,

- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novada Ozolnieku un Cenu pagasts,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu, Šķēdes, Nīgrandes, Saldus, Jaunauces, Rubas, Vadakstes, Zaņas, Ezeres, Pampāļu un Zirņu pagasts un Saldus pilsēta,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz Ziemeļiem no autoceļa A9
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,

- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Lietuva

Šādi Lietuvas apgabali:

- Akmenės rajono savivaldybė: Naujosios Akmenės kaimiškoji, Kruopių, Naujosios Akmenės miesto, Papilės seniūnijos,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Krokialaukio, Miroslovo, Nemunaičio, Punios ir Simno seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto, Jurbarkų, seniūnijos,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vandžiogalos ir Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Gudžiūnų, Surviliškio, Šėtos, Truskavos ir Vilainių seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, ir Rozalimo seniūnija,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų, Baisogalos, Pakalniškių, Radviliškio, Radviliškio miesto, Sidabravo, Skėmių, Šeduvos miesto ir Tyrulių seniūnijos,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,

- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Polija

Šādi Polijas apgabali:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Frombork, część gminy wiejskiej Braniewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 i miasto Braniewo, część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 509 w powiecie braniewskim.

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- gminy Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Krypno, Mońki i Trzcianne w powiecie monieckim,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czeremcha, Narew, Narewka, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczele położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693, część gminy Hajnówka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 i miasto Hajnówka w powiecie hajnowskim,
- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gmina Boćki i część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i miasto Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gmina Puńsk, część gminy Krasnopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653, część gminy Sejny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 i miasto Sejny w powiecie sejneńskim,
- gminy Bakalarzewo, Filipów, Jeleniewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- gminy Korycin, Krynki, Kuźnica, Sokółka, Szudziałowo, część gminy Nowy Dwór położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- powiat miejski Białystok.

w województwie mazowieckim:

- gminy Przesmyki, Suchożebry, Mokobody, Mordy, Wodynie, część gminy Siedlce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i i następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim, gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- gminy Czosnów, Leoncin, Pomiechówek, Zakroczym i miasto Nowy Dwór Mazowiecki w powiecie nowodworskim,
- gmina Joniec w powiecie płońskim,
- gmina Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Żąbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz i Sulejówek w powiecie mińskim,
- gmina Borowie w powiecie garwolińskim,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat otwocki,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gmina Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- powiat miejski Siedlce,
- powiat miejski Warszawa.

w województwie lubelskim:

- powiat radzyński,
- gminy Krzywda, Stanin, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wojcieszków, Wola Mysłowska, Trzebieszów, miasto Łuków i część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na wschód i południe od linii stanowiącej granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Wiryki, część gminy Urszulin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- część gminy Sosnowica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na południe od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, część gminy Firlej położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Uścimów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim,

- gmina Trawniki i część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- część gminy Fajslawice położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Milejów, Puchaczów, część gminy Ludwin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy i część gminy Cyców położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 841 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 82 w miejscowości Wólka Cycowska w powiecie łącznińskim,
- gminy Uchanie, Horodło i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Białopole, Dubienka, Leśniowice, Wojsławice, Żmudź, Siedliszcze, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny i część gminy wiejskiej Chełm położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie południową granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim.

7. Rumānija

Šādi Rumānijas apgabali:

- Sălaj county.

III DAĻA

1. Latvija

Šādi Latvijas apgabali:

- Jelgavas novada Jaunsvirlaukas, Valgundes, Kalnciema, Līv bērzes pagasts,
- Ozolnieku novada Salgaļes pagasts,
- Saldus novada Novadnieku, Kursiņu un Zvārdes pagasts.

2. Lietuva

Šādi Lietuvas apgabali:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės ir Ventos seniūnijos,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alovės, Butrimonių, Daugų, Pivašiūnų ir Raitininkų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Girdžių, Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Skirsnemunės, Šimkaičių ir Veliuonos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Čekiškės, Vilkijos ir Vilkijos apylinkių seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Josvainių, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių ir Pernaravos seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Guostaglio seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, Lygumų, Pakruojo, Pašvitinio ir Žeimelio seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Grinkiškio, Šaukoto ir Šiaulėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojukų Šiluvos, Kalnų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė.

3. Polija

Šādi Polijas apgabali:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia i część gminy wiejskiej Braniewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 w powiecie braniewskim

w województwie podlaskim:

- gminy Dąbrowa Białostocka, Sidra, część gminy Nowy Dwór położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- gmina Giby, część gminy Krasnopol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i część gminy Sejny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 oraz południowo - zachodnią granicę miasta Sejny i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 w powiecie sejneńskim,
- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Czyże, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693 i część gminy Hajnówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 w powiecie hajnowskim,
- gmina Goniądz w powiecie monieckim
- gminy Mielnik i Nurzec-Stacja w powiecie siemiatyckim.

w województwie mazowieckim:

- gmina Nasielsk w powiecie nowodworskim,
- gmina Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gmina Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Domanice, Korczew, Paprotnia, Skórcz, Wiśniew, część gminy Siedlce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnowschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości: Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,

w województwie lubelskim:

- gminy Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień i część gminy wiejskiej Chełm położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie północną granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, część gminy Urszulin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- część gminy Cyców położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i na północ od drogi nr 841 w powiecie łęczyńskim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, część gminy Sosnowica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na północ od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,

- gminy Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Kodeń, Sławatycze, Sosnówka, Tucznia i Wisznice w powiecie białskim,
- gminy Jeziorzany, Michów, Kock, część gminy Firlej położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Ostrów Lubelski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów i część gminy Uścimów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim, gminy Adamów, Serokomla i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na północ i zachód od linii stanowiącej północną i zachodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą od zachodniej granicy miasta Łuków do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,
- gminy Nowodwór i Ułęż w powiecie ryckim.

4. Rumānija

Šādi Rumānijas apgabali:

- Satu Mare county,
- Tulcea county.

IV DAĻA

Itālija

Šāds Itālijas apgabals:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-

IETEIKUMI

KOMISIJAS IETEIKUMS (ES) 2018/951

(2018. gada 22. jūnijs)

par līdztiesības iestāžu standartiem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 292. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā ir noteikts, ka Savienība ir dibināta, pamatojoties uz vērtībām, kas respektē cilvēka cieņu, brīvību, demokrātiju, vienlīdzību, tiesiskumu un cilvēktiesības, tostarp minoritāšu tiesības. Šīs vērtības dalībvalstīm ir kopīgas sabiedrībā, kur valda plurālisms, tolerance, taisnīgums, solidaritāte un kur nav diskriminācijas, kā arī valda sieviešu un vīriešu līdztiesība.
- (2) Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantā ir noteikts, ka, veicot savas darbības, Savienība tiecas novērst nevienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem un sekmēt vienlīdzību.
- (3) Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pants aizliedz jebkādu diskrimināciju, piemēram, dzimuma, rases, etniskās izcelsmes, reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ. Hartas 23. pants paredz tiesības uz vīriešu un sieviešu līdztiesību visās jomās, tostarp nodarbinātības, darba un atalgojuma jomā. 26. pants atzīst un ievēro invalīdu tiesības izmantot pasākumus, kas paredzēti, lai nodrošinātu viņu neatkarību, sociālo un profesionālo integrāciju un dalību sabiedrības dzīvē. Turklāt ikvienas personas vienlīdzība likuma priekšā ir nostiprināta Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 20. pantā.
- (4) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 19. pantu, neskarot pārējos Līgumu noteikumus un nepārsniedzot pilnvaras, ko Savienībai piešķir Līgumi, Padome, saņemusi Eiropas Parlamenta piekrišanu, saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru vienprātīgi var paredzēt attiecīgus pasākumus, lai cīnītos pret diskrimināciju dzimuma, rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 157. panta 3. punktu Eiropas Parlaments un Padome nosaka pasākumus, lai nodrošinātu to, ka nodarbinātības un profesiju jautājumos ir ievērots princips, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem, tostarp arī princips, ka tie par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu.
- (5) Uz šo noteikumu pamata ir pieņemtas vairākas direktīvas par diskriminācijas aizliegumu attiecīgajās jomās.
- (6) Padomes Direktīva 2000/43/EK ⁽¹⁾ aizliedz tiešu un netiešu diskrimināciju rases vai etniskās izcelsmes dēļ, ietverot uzmākšanos. To piemēro visām personām gan valsts, gan privātajā sektorā, to skaitā arī valsts iestādēs, attiecībā uz a) nosacījumiem darba, pašnodarbinātības un profesijas iegūšanai, to skaitā atlases kritērijiem un darbā pieņemšanas nosacījumiem, lai kāda arī nebūtu darbības nozare, un visos profesionālās hierarhijas līmeņos, tostarp profesionālo izaugsmi; b) piekļuvi visu veidu un visu līmeņu profesionālajām norādēm, arodapmācību, progresīvo arodapmācību un pārkvalificēšanos, tostarp praktiskā darba pieredzi; c) nodarbinātības nosacījumiem un darba apstākļiem, to skaitā atļaušanu un apmaksu; d) dalību un iesaistīšanos kādā strādnieku vai darba devēju

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 29. jūnija Direktīva 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (OV L 180, 19.7.2000., 22. lpp.).

organizācijā vai jebkādā organizācijā, kuras biedri darbojas konkrētā profesijā, tostarp šādu organizāciju piešķirtajiem pabalstiem; e) sociālo aizsardzību, to skaitā sociālo nodrošinājumu un veselības aprūpi; f) sociālajām priekšrocībām; g) izglītību; un h) piekļuvi pakalpojumiem un precēm un to piegādi, kas ir pieejami sabiedrībai, tostarp dzīvokļu apgādi.

- (7) Padomes Direktīva 2000/78/EK ⁽¹⁾ aizliedz tiešu vai netiešu diskrimināciju un uzmākšanos reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ attiecībā uz nodarbinātību, profesiju un arodizglītību. Tā ir piemērojama visām personām gan valsts, gan privātajā sektorā, to skaitā arī valsts iestādēs, attiecībā uz pirmajā apsvērumā minētajiem a)–d) punktiem.
- (8) Padomes Direktīva 2004/113/EK ⁽²⁾ aizliedz tiešu un netiešu diskrimināciju dzimuma dēļ, tostarp uzmākšanos un seksuālu uzmākšanos, attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem un to piegādi.
- (9) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/54/EK ⁽³⁾ par dzimumu vienlīdzību paredz aizliegumu pret tiešu un netiešu diskrimināciju dzimuma dēļ, tostarp uzmākšanos un seksuālo uzmākšanos, attiecībā uz darbu, tostarp izaugsmes, un profesionālās izglītības iespējām, darba apstākļiem, tostarp darba samaksu, un sociālā arodnodrošinājuma sistēmām.
- (10) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/41/ES ⁽⁴⁾ aizliedz tiešu un netiešu diskrimināciju, tostarp uzmākšanos un seksuālo uzmākšanos, starp vīriešiem un sievietēm, kuri darbojas pašnodarbinātas personas statusā. Direktīvas darbības joma aptver visa veida diskrimināciju, taču īpaši ir pieminēta sociālā aizsardzība un maternitātes pabalsti.
- (11) Dalībvalstis ir transponējušas visas iepriekš minētās direktīvas (turpmāk – “līdztiesības direktīvas”). Līdztiesības direktīvas, izņemot Direktīvu 2000/78/EK, paredz, ka dalībvalstis izraugās iestādi vai iestādes, lai veicinātu, tostarp analizētu, uzraudzītu un atbalstītu, vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām bez diskriminācijas tādu iemeslu dēļ, kas izklāstīti attiecīgajās direktīvās (turpmāk – “līdztiesības iestādes”). Attiecīgi visas dalībvalstis ir izveidojušas līdztiesības iestādes.
- (12) Šis ieteikums ir piemērojams līdztiesības iestādēm, kas ir izveidotas saskaņā ar iepriekšminētajām līdztiesības direktīvām.
- (13) Ja līdztiesības direktīvas paredz šādu līdztiesības iestāžu izveidi, tās nosaka dalībvalstīm pienākumu nodrošināt, ka šo iestāžu kompetencē ietilpst neatkarīgas palīdzības sniegšana cietušajiem, neatkarīgu aptauju veikšana attiecībā uz diskrimināciju, neatkarīgu ziņojumu publicēšana un ieteikumu sniegšana par visiem ar šādu diskrimināciju saistītajiem jautājumiem.
- (14) Tāpat Komisija 2008. gada 2. jūlijā pieņēma priekšlikumu Padomes Direktīvai par vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu neatkarīgi no reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas ⁽⁵⁾. Priekšlikuma darbības joma ietver a) sociālo aizsardzību, tostarp sociālo nodrošinājumu un veselības aprūpi, b) sociālās priekšrocības, c) izglītību, un d) piekļuvi pakalpojumiem un precēm un to piegādi, kas ir pieejami sabiedrībai, tostarp dzīvokļu apgādi. Saskaņā ar ierosināto direktīvu dalībvalstīm ir pienākums iecelt iestādi vai iestādes vienlīdzīgas attieksmes nodrošināšanai arī minētajās jomās, kas var būt tās pašas iestādes, kuras jau ir izveidotas saskaņā ar līdztiesības direktīvām. Lai arī līdz šim priekšlikums vēl nav pieņemts, dalībvalstis būtu jāmudina iecelt līdztiesības iestādes šajās jomās, jo pieredze liecina, ka šādu iestāžu iecelšana stiprina aizsardzību pret diskrimināciju.

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (OV L 303, 2.12.2000., 16. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 13. decembra Direktīva 2004/113/EK, ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu (OV L 373, 21.12.2004., 37. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Direktīva 2006/54/EK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos (OV L 204, 26.7.2006., 23. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 7. jūlija Direktīva 2010/41/ES par to, kā piemērot vienlīdzīgas attieksmes principu vīriešiem un sievietēm, kas darbojas pašnodarbinātas personas statusā, un ar kuru atceļ Padomes Direktīvu 86/613/EEK (OV L 180, 15.7.2010., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ COM(2008) 426 galīgā redakcija.

- (15) Direktīvas 2006/54/EK un 2010/41/ES paredz dalībvalstīm papildu pienākumu nodrošināt, ka līdztiesības iestāžu uzdevumi ietver pieejamās informācijas apmaiņu ar atbilstošajām Eiropas iestādēm.
- (16) Vairākās dalībvalstīs līdztiesības iestāžu pilnvaras attiecas arī uz naida noziegumiem un naida runām. Tas ir īpaši nozīmīgi attiecībā uz Padomes Pamatlēmuma 2008/913/TI ⁽¹⁾ efektīvu īstenošanu, lai apkarotu noteiktus rasisma un ksenofobijas veidus un izpausmes ar krimināltiesiskiem līdzekļiem, nosakot minimālus kriminālatbildības, kriminālvajāšanas un sodu piemērošanas standartus par rasistisku naida kurināšanas runu un noziedzīgiem nodarījumiem.
- (17) Papildus līdztiesības iestādes izveides pienākumiem, kā noteikts direktīvās, lielākā daļa dalībvalstu ir paplašinājušas līdztiesības iestāžu pilnvaras, piemērošanas jomā ietverot diskrimināciju dzimuma, rases vai etniskās piederības, reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ attiecībā uz nodarbinātību un profesiju, pieeju precēm un pakalpojumiem un to piegādi, izglītību, sociālo aizsardzību un sociālajām priekšrocībām, tādējādi ietverot Direktīvas 2000/78/EK darbības jomu, kā arī citas jomas.
- (18) Līdztiesības direktīvu formulējums dod plašu rīcības brīvību dalībvalstīm attiecībā uz līdztiesības iestāžu struktūru un darbību. Tā rezultātā starp dalībvalstīs izveidotajām līdztiesības iestādēm rodas būtiskas atšķirības attiecībā uz iestāžu mandātu, kompetencēm, struktūrām, resursiem un operatīvo darbību. Tas savukārt izraisa iedzīvotāju pieejas aizsardzībai trūkumu, aizsardzību, kas ir nevienlīdzīga dažādās dalībvalstīs ⁽²⁾.
- (19) Dažas dalībvalstis ir izveidojušas vairāk nekā vienu līdztiesības iestādi, kam ir nepieciešama skaidru mehānismu izveide koordinācijai un sadarbībai.
- (20) Dažās dalībvalstīs pastāvošajām līdztiesības iestādēm ir paplašināts mandāts, ietverot visdažādākās jomas, taču attiecīgi nepalielinot resursus. Vairākas līdztiesības iestādes ir pat saskārušās ar būtiskiem budžeta samazinājumiem, kā rezultātā var pavājināties to spējas veikt savus pienākumus ⁽³⁾.
- (21) Pētījumos ir norādīts uz gadījumiem, kad līdztiesības iestādēm trūkst neatkarības un efektivitātes, piemēram, ārēja spiediena vai nepietiekama personāla dēļ ⁽⁴⁾.
- (22) Praksē neatkarību var īpaši ietekmēt, ja līdztiesības iestāde ir izveidota kā ministrijas struktūrvienība, kas saņem tiešas norādes no valdības.
- (23) Līdztiesības iestādēm nevajadzētu pārmērīgi koncentrēties uz atsevišķiem uzdevumiem, kaitējot citiem uzdevumiem ⁽⁵⁾.
- (24) Lai palīdzētu grupām vai personām, kuras tiek diskriminētas, izmantot tiesības, līdztiesības iestādēm būtu jāvairo arī plašākas sabiedrības izpratne par to pastāvēšanu, par spēkā esošajiem diskriminācijas novēršanas noteikumiem un veidiem, kā prasīt tiesisko aizsardzību. Šim nolūkam visiem iedzīvotājiem būtu jānodrošina vienkārša pieeja līdztiesības iestādēm gan fiziski, gan tiešsaistē. Sūdzību iesniegšanai vajadzētu būt konfidencialai un ar vienkāršām bezmaksas procedūrām.
- (25) Lai palīdzētu nodrošināt, ka līdztiesības iestādes darbojas atbilstoši un līdzvērtīgi visā Savienībā, ir lietderīgi ierosināt dalībvalstu standartus līdztiesības iestādēm.

⁽¹⁾ Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmums 2008/913/TI par krimināltiesību izmantošanu cīņā pret noteiktiem rasisma un ksenofobijas veidiem un izpausmēm (OV L 328, 6.12.2008., 55. lpp.).

⁽²⁾ Skatīt cita starpā: Human European Consultancy sadarbībā ar Ludwig Boltzmann Institute of Human Rights, 2010. gada oktobris, *A Study on Equality Bodies set up under Directives 2000/43/EC, 2004/113/EC, and 2006/54/EC*, 177. lpp., un Eiropas Līdztiesības iestāžu sadarbības tīkls, 2012. gada oktobris, *Equality Bodies*. Pašreizējās problēmas.

⁽³⁾ Human European Consultancy, turpat, 78., 125., 142. lpp., un European Network of Equality Bodies, turpat, 8. un 17. lpp. Skatīt arī European Network of Equality Bodies, *Strategic Role of Equality Bodies*, 2009, 43.–44. un 52. lpp.

⁽⁴⁾ Human European Consultancy, turpat, 70.–145. lpp., un European Network of Equality Bodies, turpat, 8. un 13.–20. lpp.

⁽⁵⁾ Eiropas Komisija, 2006. gads, *Catalysts for Change? Equality bodies according to Directive 2000/43/EC – existence, independence and effectiveness*, 57. lpp.

- (26) Vajadzība pēc standartiem līdztiesības iestādēm tika uzsvērta 2014. gada Kopīgajā ziņojumā ar Direktīvas 2000/43/EK un 2000/78/EK ⁽¹⁾ piemērošanu, 2015. gada Ziņojumā par Direktīvas 2004/113/EK ⁽²⁾ piemērošanu, kā arī 2014. gada *Pay Transparency* ieteikuma novērtējuma ziņojumā un ES rīcības plānā 2017.–2019. gadam – Vīriešu un sieviešu darba samaksas atšķirības likvidēšana ⁽³⁾. Tāpat Eiropas Parlaments 2015. gada rezolūcijā aicināja ieviest līdztiesības iestāžu standartus ⁽⁴⁾.
- (27) Apvienoto Nāciju Organizācija ⁽⁵⁾, Eiropas Līdztiesības iestāžu sadarbības tīkls ⁽⁶⁾ un Eiropas Padome ⁽⁷⁾ jau ir pieņēmuši līdztiesības iestāžu un cilvēktiesību iestāžu standartus.
- (28) Šis ieteikums ir adresēts dalībvalstīm. Tā mērķis ir palīdzēt novērst standartu atšķirības starp līdztiesības iestādēm visā Eiropā.
- (29) Ieteikumā ir izvirzīti standarti attiecībā uz līdztiesības iestāžu pilnvarām, neatkarību, efektivitāti, pieejamību un koordināciju un attiecībā uz piekļuvi tām, lai nodrošinātu, ka tās var efektīvi veikt savas funkcijas.
- (30) Šis ieteikums ir balstīts uz Komisijas apņemšanos veicināt un palīdzēt dalībvalstīm uzlabot iespējas izpildīt Savienības tiesību aktus un sniegt risinājumus, lai nodrošinātu, ka personas un grupas, pret kurām ir vērsta diskriminācija un kuras pasargā Savienības tiesību akti, var pilnībā izmantot savas tiesības saskaņā ar Paziņojumu “ES tiesību akti: labāki rezultāti līdz ar labāku piemērošanu” ⁽⁸⁾. Neatkarīgām līdztiesības iestādēm ir nozīmīga loma, efektīvi īstenojot Savienības tiesību aktus un visaptveroši un konsekventi tos izpildot. Tāpat līdztiesības iestādes ir noderīgas iestādes, lai nodrošinātu ilgtspējīgu līdztiesību un iekļaujošu demokrātisku sabiedrību.
- (31) Savienības kompetencē ietilpstošajās jomās līdztiesības iestāžu standartiem ir jāatbilst arī pieejamības prasībām, kas nostiprinātas Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par personu ar invaliditāti tiesībām. Konvenciju Eiropas Kopienas vārdā apstiprināja ar Padomes Lēmumu 2010/48/EK ⁽⁹⁾, un tādējādi tā ir ES tiesību sistēmas neatņemama sastāvdaļa, kas prevalē pār ES sekundārajiem tiesību aktiem.
- (32) Direktīvas 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK un 2006/54/EK paredz pienākumu dalībvalstīm paziņot visu pieejamo informāciju par to piemērošanu, lai Komisija varētu izstrādāt ziņojumu, sniedzot novērtējumu par to veiktajiem pasākumiem saskaņā ar attiecīgajām direktīvām. Paziņojums jāveic noteiktos regulāros intervālos ⁽¹⁰⁾, lai ļautu Komisijai pieņemt un publicēt ziņojumu. Iekļaujot šajā paziņojumā informāciju par dalībvalstu atbilstību šim ieteikumam, būtu iespējams veikt tā ietekmes novērtējumu.

⁽¹⁾ Kopīgais ziņojums par Padomes 2000. gada 29. jūnija Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības (Rasu vienlīdzības direktīva), un Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīvas 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (Vienlīdzīgas nodarbinātības direktīva), piemērošanu, COM(2014) 2 final.

⁽²⁾ Ziņojums par Direktīvas 2004/113/EK, ar kuru īsteno principu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz pieeju precēm un pakalpojumiem, preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, piemērošanu, COM(2015) 190 final. Šī nepieciešamība bija minēta arī ES programmas attiecībā uz romu integrācijas valsts stratēģijām vidusposma pārskatā, COM(2017) 458 final; Pamattiesību aģentūras 2017. gada maija Pamattiesību ziņojumā; Ziņojumā attiecībā uz ieteikuma par to, kā ar pārredzamības palīdzību nostiprināt principu par vienādu darba samaksu sievietēm un vīriešiem, īstenošanu, COM(2017) 671 final.

⁽³⁾ Ziņojums attiecībā uz ieteikuma par to, kā ar pārredzamības palīdzību nostiprināt principu par vienādu darba samaksu sievietēm un vīriešiem, īstenošanu, turpat; ES rīcības plāns 2017.–2019. gadam – Vīriešu un sieviešu darba samaksas atšķirības likvidēšana, COM(2017) 678 final.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta 2015. gada 8. oktobra rezolūcija par Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Direktīvas 2006/54/EK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos, piemērošanu (2014/2160(INI)).

⁽⁵⁾ Augstā cilvēktiesību komisāra birojs (OHCHR), ANO Ģenerālās asamblejas principi attiecībā uz valstu iestāžu statusu (Parīzes principi), Rezolūcija 48/134, 1993. gada 20. decembris, un Valstu iestāžu cilvēktiesību veicināšanas un aizsardzības jomā koordinācijas komitejas vispārējie apsvērumi par šo principu skaidrošanu un īstenošanu, pašu formulējums, 2018. gada 21. februāris.

⁽⁶⁾ Eiropas Līdztiesības iestāžu sadarbības tīkls, 2016., *Developing Standards for Equality Bodies. An Equinet Working Paper*.

⁽⁷⁾ Eiropas Komisija pret rasismu un neiecietību (ECRI), Vispārējās politikas ieteikums Nr. 2, pārstrādāts, par līdztiesības iestādēm, apkarojot rasismu un tolerances trūkumu valstu līmenī, CRI(2018) 06, pieņemts 2017. gada 7. decembrī.

⁽⁸⁾ C(2016) 8600.

⁽⁹⁾ Padomes 2009. gada 26. novembra Lēmums 2010/48/EK par to, lai Eiropas Kopiena noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām (OV L 23, 27.1.2010., 35. lpp.).

⁽¹⁰⁾ Reizi četros gados saskaņā ar Direktīvu 2006/54/EK un reizi piecos gados saskaņā ar Direktīvām 2000/43/EK, 2000/78/EK un 2004/113/EEK.

- (33) Savienības līmenī šis ieteikums neskar valsts procesuālo tiesību aktu un dalībvalstu tiesisko tradīciju principus. Tas neietver Savienības pilnvaru paplašināšanu, kā noteikts līgumos un Savienības sekundārajā tiesiskajā regulējumā,

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

I NODAĻA

MĒRĶIS UN PRIEKŠMETS

1. Šā ieteikuma mērķis ir noteikt pasākumus, ko dalībvalstis var veikt, lai palīdzētu uzlabot līdztiesības iestāžu neatkarību un efektivitāti, jo īpaši attiecībā uz to spēju nodrošināt, ka personas un grupas, kas cieš no diskriminācijas, var pilnībā izmantot savas tiesības.
2. Visām dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes var neatkarīgi un efektīvi veikt savas funkcijas, kā noteikts Direktīvās 2000/43/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES.

II NODAĻA

IETEIKTIE PASĀKUMI

1.1. Līdztiesības iestāžu pilnvaras

1.1.1. Līdztiesības iestāžu pilnvaru pamats un darbības joma

1. Papildus pienākumiem, kas paredzēti Direktīvās 2000/43/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK un 2010/41/ES attiecībā uz iestāžu iecelšanu vienlīdzīgas attieksmes nodrošināšanai (turpmāk – “līdztiesības iestādes”), visām dalībvalstīm būtu jāapsver līdztiesības iestādes iecelšana, lai ietvertu diskrimināciju reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ Direktīvas 2000/78/EK piemērošanas jomā.
2. Dalībvalstīm būtu jāapsver iespēja paplašināt līdztiesības iestāžu pilnvaras, lai tajās attiecībā uz visiem aizliegtajiem diskriminācijas veidiem ietvertu nodarbinātības un profesijas, preču un pakalpojumu pieejamības un piegādes, izglītības, sociālās aizsardzības un sociālo priekšrocību jomu, tai skaitā nauda runu, kas saistīta ar šiem diskriminācijas veidiem minētajās jomās.
3. Gan iestādēm ar vienu pilnvaru jomu, gan līdztiesības iestādēm, kurām ir vairākas pilnvaras un/vai kuras izskata vairāku diskriminācijas veidu lietas, līdztiesības iestāžu iekšējai struktūrai vajadzētu būt tādai, kas nodrošina koncentrēšanos uz katru šo pilnvaru daļu un uz katru diskriminācijas veidu. Tam vajadzētu būt samērīgam ar attiecīgā diskriminācijas veida ietekmi, un resursiem vajadzētu būt atbilstīgi līdzsvarotiem.

1.1.2. Funkcijas, uz ko attiecas līdztiesības iestāžu pilnvaras

Neatkarīga palīdzība

1. Dalībvalstīm būtu jāņem vērā šādi aspekti, kas saistīti ar neatkarīgas palīdzības sniegšanu cietušajiem: individuālu un kolektīvu sūdzību saņemšana un apstrāde, juridisko konsultāciju sniegšana cietušajiem, tostarp to sūdzību iesniegšana, iesaistīšanās mediācijas un samierināšanās darbībās, sūdzību iesniedzēju pārstāvēšana tiesā, ja nepieciešams, darbība *amicus curiae* vai eksperta statusā.
2. Tāpat dalībvalstīm būtu jāņem vērā, ka neatkarīga palīdzība cietušajiem var ietvert iespējas piešķiršanu līdztiesības iestādēm iesaistīties vai palīdzēt tiesvedībā, lai risinātu strukturālu un sistemātisku diskrimināciju iestāžu izvēlētajos gadījumos, ja tā notiek lielā apmērā, ņemot vērā pārkāpuma smagumu vai juridiskas skaidrošanas nepieciešamību. Šāda tiesvedība var notikt vai nu iestādes pašas vārdā, vai cietušo vārdā, vai to organizāciju vārdā, kas pārstāv cietušos, saskaņā ar valsts procesuālajiem tiesību aktiem.

3. Tāpat dalībvalstīm būtu jāņem vērā, ka palīdzība cietušajiem var ietvert ieteikumu izdošanu vai, ja to pieļauj valsts tiesību akti, juridisku lēmumu izdošanu individuālas vai kolektīvas diskriminācijas gadījumos, kā arī turpmākas pārbaudes, lai nodrošinātu to izpildi.
4. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestādes var iegūt attiecīgos pierādījumus un informāciju saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
5. Ja līdztiesības iestādēm ir tiesībspēja pieņemt saistošus lēmumus, dalībvalstīm vajadzētu arī piešķirt tām spēju piemērot atbilstīgas, efektīvas un samērīgas sankcijas.
6. Līdztiesības iestādēm piešķirto pilnvaru izmantošanai būtu jāpiemēro atbilstīgas drošības garantijas, tostarp vajadzības gadījumā efektīva tiesiskā aizsardzība un taisnīga tiesa. Jo īpaši valsts tiesību aktos ir skaidri jāparedz tiesības pārsūdzēt tiesās līdztiesības iestāžu saistošos lēmumus, ja tām ir pilnvaras pieņemt šādus lēmumus saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

Neatkarīgas aptaujas

7. Dalībvalstīm būtu jāsniedz iespēja līdztiesības iestādēm regulāri veikt neatkarīgas aptaujas. Aptauju jomai un koncepcijai būtu jānodrošina drošu kvantitatīvu un kvalitatīvu datu par diskrimināciju apkopošana pietiekamā apmērā, lai varētu veikt analīzi, kas nepieciešama, lai veiktu uz pierādījumiem balstītus secinājumus par to, kur ir galvenās problēmas un kā tās risināt.

Neatkarīgi ziņojumi

8. Dalībvalstīm būtu jāsniedz iespēja līdztiesības iestādēm regulāri publicēt neatkarīgus ziņojumus un iesniegt tos attiecīgajām valsts iestādēm, tostarp vajadzības gadījumā attiecīgajām valdībām, reģionālajām pašvaldībām un parlamentiem. To jomai vajadzētu būt pietiekami plašai, lai ļautu veikt vispārēju situācijas novērtējumu attiecībā uz diskrimināciju dalībvalstī par katru attiecīgo diskriminācijas veidu.
9. Lai nodrošinātu augstas kvalitātes neatkarīgus ziņojumus, dalībvalstīm būtu jādod iespēja līdztiesības iestādēm veikt neatkarīgu izpēti. Tajā var ietilpt datu vākšana īpaši par sūdzību skaitu par katru diskriminācijas veidu, administratīvā procesa ilgumu no sūdzības iesniegšanas brīža līdz lietas slēgšanai, administratīvā procesa rezultātu, un tiesvedību, kurās ir iesaistītas līdztiesības iestādes, skaitu, ilgumu un rezultātu.

Līdztiesības iestāžu ieteikumi

10. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka, cik vien iespējams, to valsts iestādes ievēro līdztiesības iestāžu ieteikumus par tiesību aktiem, politiku, procesu, programmām un praksi. Būtu jānodrošina, ka valsts iestādes informē līdztiesības iestādes par to, kā ieteikumi ir ņemti vērā, un šī informācija ir jāpublisko.

Līdztiesības veicināšana

11. Lai veicinātu līdztiesību un dažādību, dalībvalstīm būtu jādod iespēja līdztiesības iestādēm sekmēt diskriminācijas novēršanu, jo īpaši nodrošinot apmācību, informāciju, konsultācijas, norādes un atbalstu pienākumu pildītājiem, kam ir noteikti pienākumi saskaņā ar līdztiesības direktīvām, iestādēm un personām, kā arī jāvairo plašākas sabiedrības informētība gan par to, ka šādas iestādes pastāv, gan par spēkā esošo diskriminācijas novēršanas noteikumu saturu un to, kā vērsties pēc palīdzības.
12. Šai pašā nolūkā dalībvalstīm būtu jādod arī iespēja līdztiesības iestādēm iesaistīties publiskās debatēs, regulāri risināt dialogu ar valsts iestādēm, sazināties ar grupām, kas cieš no diskriminācijas, un ieinteresētajām personām, kā arī veicināt labu praksi un pozitīvas darbības.

1.2. Neatkarība un efektivitāte

1.2.1. Neatkarība

1. Lai garantētu līdztiesības iestāžu neatkarību, veicot savus pienākumus, dalībvalstīm būtu jāapsver tādi elementi kā šo iestāžu organizācija, to vieta kopējā administratīvajā struktūrā, budžeta piešķirums, resursu pārvaldības procedūras, īpaši pievēršot uzmanību personāla, tostarp personu, kuras ieņem vadošus amatus, iecelšanai un atlaišanai no darba. Šādi apsvērumi neskar dalībvalstu īpašās valsts organizatoriskās struktūras.
2. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu personāls, tostarp personas, kuras ieņem vadošus amatus, un valdes locekļi, nevar iesaistīties darbībās, kas ir nesaderīgas ar to pienākumiem, un pilnvaru termiņa laikā neiesaistās konfliktējošās darbībās neatkarīgi no tā, vai tās ir ienākumus nesošas vai nav.

1.2.2. Resursi

1. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka katrai līdztiesības iestādei ir nepieciešamie cilvēkresursi, tehniskais nodrošinājums un finanšu līdzekļi, telpas un infrastruktūra, kas nepieciešama, lai efektīvi veiktu uzdevumus un īstenotu pilnvaras. Līdztiesības iestādēm piešķirtajiem resursiem ir jābūt atbilstošiem noteiktajām kompetencēm un uzdevumiem. Resursi ir uzskatāmi par atbilstošiem tikai tad, ja tie ir pietiekami, lai līdztiesības iestādes varētu efektīvi veikt līdztiesības funkcijas saprātīgā laikposmā un ievērojot termiņus, kas paredzēti valsts tiesību aktos.
2. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka līdztiesības iestāžu personāls ir pietiekams skaita ziņā, kā arī atbilstoši kvalificēts spēju, zināšanu un pieredzes ziņā, lai varētu atbilstoši un efektīvi veikt visas līdztiesības iestāžu funkcijas.
3. Dalībvalstīm būtu jāsniedz iespēja līdztiesības iestādēm efektīvi uzraudzīt savu lēmumu, kā arī iestāžu, strīdu izšķiršanas iestāžu un tiesu pieņemto lēmumu saistībā ar diskriminācijas lietām izpildi. Šajā nolūkā tās bez kavēšanās būtu jāinformē par šādiem lēmumiem un pasākumiem, kas veikti, lai tos izpildītu.

1.2.3. Sūdzību iesniegšana, piekļuve un pieejamība

1. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka ir iespēja iesniegt sūdzības līdztiesības iestādēm mutiski, rakstiski un tiešsaistē sūdzības iesniedzēja izvēlētajā valodā, ko lieto dalībvalstī, kurā atrodas līdztiesības iestāde.
2. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka sūdzību iesniegšana līdztiesības iestādēm ir vienkārša un bez maksas.
3. Dalībvalstīm būtu jāparedz pienākums līdztiesības iestādēm piedāvāt lieciniekiem un ziņotājiem, un, ciktāl tas ir iespējams, sūdzību iesniedzējiem par diskrimināciju nodrošināt konfidencialitāti.
4. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka ikviens var viegli piekļūt līdztiesības iestāžu fiziskajām telpām, to informācijai un saziņai, tostarp informāciju tehnoloģijām un pakalpojumiem un izstrādājumiem, piemēram, dokumentiem un audiovizuālajiem materiāliem vai sanāksmēm un pasākumiem, kas ir pieejami vai nodrošināti sabiedrībai. Tiem ir jābūt īpaši pieejamiem personām ar invaliditāti, kam saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām būtu jānodrošina pienācīgs aprīkojums, lai nodrošinātu, ka personas ar invaliditāti var piekļūt līdztiesības iestādēm tāpat kā citas personas.
5. Ja tas ir vajadzīgs ģeogrāfisku vai citu apsvērumu dēļ, dalībvalstīm būtu jāapsver iespēju sniegšana līdztiesības iestādēm izveidot līdztiesības iestāžu vietējos un/vai reģionālos birojus un/vai reģionālās informācijas iniciatīvas regulārai pagaidu klātbūtnei.
6. Dalībvalstīm būtu jānodrošina pietiekams budžets un resursi līdztiesības iestādēm, lai tās varētu veikt efektīvu informētības veicināšanu ar mērķi informēt plašāku sabiedrību par iestādes pastāvēšanu un par iespēju iesniegt sūdzības par diskrimināciju.

1.3. Koordinācija un sadarbība

1. Ja vienā dalībvalstī pastāv vairākas līdztiesības iestādes, dalībvalstīm būtu jādod tām iespēja izveidot regulāru un efektīvu koordinēšanu, lai nodrošinātu, ka tās konsekventi piemēro nediskriminācijas principus. Līdztiesības iestādēm nevajadzētu pārmērīgi koncentrēties uz atsevišķiem uzdevumiem, kaitējot citiem uzdevumiem. Veicot izpratnes veicināšanas darbības, pēc iespējas būtu jāiesaista citas kompetentās iestādes, lai pilnībā informētu plašāku sabiedrību.
2. Dalībvalstīm būtu jādod iespēja līdztiesības iestādēm iesaistīties dialogā un efektīvi sadarboties ar attiecīgajām valsts iestādēm un struktūrām tajā pašā dalībvalstī. Tas nozīmē arī, ka ir jānodrošina, ka ar līdztiesības iestādēm savlaicīgi un pārredzami konsultējas par politikas un tiesību aktu priekšlikumiem un norisēm, kas saistītas ar jautājumiem, kas ietilpst to pilnvarās.
3. Dalībvalstīm būtu jāpiešķir līdztiesības iestādēm pilnvaras sadarboties Eiropas un starptautiskā līmenī ar citām līdztiesības iestādēm un citām organizācijām, tostarp, veicot kopīgas aptaujas.
4. Dalībvalstīm būtu jāsniedz iespēja līdztiesības iestādēm sadarboties ar attiecīgajām iestādēm. Tās ietver valstu programmas, kas izveidotas saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas par personu ar invaliditāti tiesībām 33. panta 2. punktu, valsts romu kontaktpunktus, pilsoniskās sabiedrības organizācijas, un, lai nodrošinātu, ka līdzekļi netiek piešķirti projektiem, kuros notiek diskriminācija, Eiropas struktūrfondu un investīciju fondu pārvaldības iestādes.

III NODAĻA

DALĪBVALSTU SAZIŅA

Dalībvalstis ir aicinātas ietvert informāciju par to, kā tās ņem vērā šo ieteikumu, savos paziņojumos par Direktīvu 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK un 2006/54/EK piemērošanu.

Briselē, 2018. gada 22. jūnijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Věra JOUROVÁ*

LABOJUMI

Labojums Padomes Regulā (ES) 2016/1103 (2016. gada 24. jūnijs), ar ko īsteno ciešāku sadarbību attiecībā uz jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un nolēmumu atzīšanu un izpildi laulāto mantisko attiecību jomā

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 183, 2016. gada 8. jūlijs)

24. lappusē 53. panta 1. punktā:

tekstu: “1. Ja nolēmums jāatzīst saskaņā ar šo nodaļu, nekas neliedz pieteikuma iesniedzējam izmantot pagaidu pasākumus, tostarp aizsardzības pasākumus, saskaņā ar izpildes dalībvalsts tiesību aktiem, un nav vajadzīga izpildāmības pasludināšana saskaņā ar 46. pantu.”

lasīt šādi: “1. Ja nolēmums jāatzīst saskaņā ar šo nodaļu, nekas neliedz pieteikuma iesniedzējam izmantot pagaidu pasākumus, tostarp aizsardzības pasākumus, saskaņā ar izpildes dalībvalsts tiesību aktiem, un nav vajadzīga izpildāmības pasludināšana saskaņā ar 47. pantu.”

Labojums Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/774 (2018. gada 28. maijs), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 131, 2018. gada 29. maijs)

4. lappusē pielikumā (grozījumi Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā) svītro 68. ierakstu (attiecībā uz Bassam Sabbagh).

Labojums Padomes Lēmumā (KĀDP) 2018/778 (2018. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 131, 2018. gada 29. maijs)

19. lappusē pielikumā (grozījumi Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikumā) svītro 68. ierakstu (attiecībā uz Bassam Sabbagh).

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV